



Mensaje del Presidente

La construcción escolar continúa a medida que el Equipo del Programa de Bono se adapta

El Comité de Supervisión de los Ciudadanos se enorgullece de presentar nuestro 12º informe anual a la comunidad, detallando otro año exitoso para el Distrito Escolar Unificado de Long Beach.

Aunque todas las escuelas del distrito escolar fueron cerradas para la instrucción en persona durante la primavera, el programa de renovación y construcción continuó sin interrupción. El LBUSD ha trabajado arduamente para equilibrar la salud y el bienestar de los trabajadores con la necesidad de mantener los horarios de construcción y asegurar que los salones de clases estén listos cuando los estudiantes regresen.

En respuesta a los nuevos protocolos de COVID-19, todas las reuniones comunitarias y recorridos por los planteles se hicieron virtualmente. Se crearon varios recorridos virtuales en línea para informar a los padres de familia y estudiantes sobre las mejoras en sus escuelas. Estos conjuntos de herramientas en línea fueron desarrollados en base a las respuestas de los padres de familia en la encuesta sobre lo que necesitan saber para entender los cambios que se están realizando y cómo ellos y sus hijos se verán afectados.

Más recientemente, una agencia de auditoría independiente investigó minuciosamente los registros del programa de bono y le otorgó al distrito la calificación más alta para la responsabilidad financiera y el cumplimiento durante ocho años consecutivos. A lo largo del año, el comité llevó a cabo cuatro reuniones, incluyendo los recorridos del proyecto de modernización.

Durante cada reunión, el comité repasó la condición del proyecto y de los gastos del programa. El comité sigue muy impresionado con el meticuloso mantenimiento de registros del distrito y la administración financiera de los fondos públicos.

Varios proyectos de instalaciones se comenzaron, continuaron y se terminaron durante este periodo de 12 meses sumando un total de más de \$180 millones. La información sobre los proyectos actuales y futuros puede encontrarse en lbschoolbonds.net. La página web incluye un tabulador que enumera los proyectos del bono por su respectivo distrito de la Mesa Directiva de Educación, permitiéndole a nuestra comunidad ver la situación de varios proyectos dentro de cada área de cada miembro de la Mesa Directiva.

Queremos agradecer y reconocer a la Mesa Directiva de Educación, el personal del distrito, las familias y a la comunidad, por ser colaboradores firmes y manifestar su compromiso, adaptabilidad y flexibilidad mientras navegamos juntos por estas aguas desconocidas.

Todos deberíamos estar orgullosos que nuestros proyectos de bono están dejando un gran legado para las generaciones de estudiantes que están por venir.

Atentamente,

Walter Larkins, Presidente del COC



Instalación del equipo de aire acondicionado en un salón de clases en la Escuela Primaria Madison.

La mitad de los proyectos de aire acondicionado están en curso

A partir de septiembre del 2020, las mejoras principales en la infraestructura, incluyendo la instalación o el reemplazo del aire acondicionado, han comenzado o se han terminado en 28 de los 54 planteles escolares destinados para ser mejorados por el programa de bono de la Medida E del 2016.

Hasta la fecha, más de 14,000 estudiantes en 595 salones de clases a lo largo de 23 planteles escolares ya se han beneficiado de espacios con aire acondicionado.

Estos proyectos no solamente incluyen nuevos sistemas centrales de calefacción y aire acondicionado, sino también mejoras en la infraestructura de servicios públicos y accesibilidad, proyectores electrónicos en los salones de clases, nueva iluminación, ventanas, pintura y otras reparaciones necesarias.

Tras la aprobación de la Medida E por los votantes en noviembre del 2016, se inició inmediatamente la planificación para la instalación de los sistemas de aire acondicionado

y otras actualizaciones en los 54 planteles escolares donde el aire acondicionado era anticuado o no existía. Durante el verano del 2020, comenzó el trabajo en 168 salones de clases adicionales a lo largo de cinco planteles escolares: Cubberley, Fremont, Madison, Prisk y Wilson.

El plan sigue siendo asegurar que todas las escuelas tengan aire acondicionado completo. Para ver un horario completo, visite la Cronología de los Proyectos Escolares del Programa de Bono en lbschoolbonds.net.

Los Proyectos del Bono según los números

A partir de septiembre del 2020

6

nuevas escuelas construidas y o reconstruidas



23

escuelas con aire acondicionado nuevo



85

escuelas con Wi-Fi en todo el plantel escolar



72,000

estudiantes que benefician de al menos un proyecto

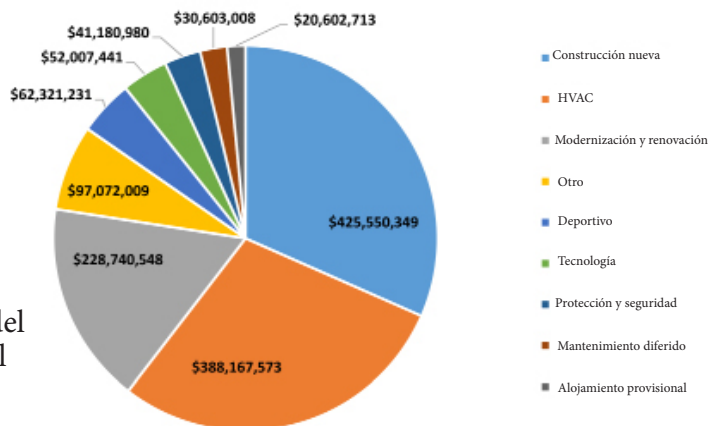


\$1.346

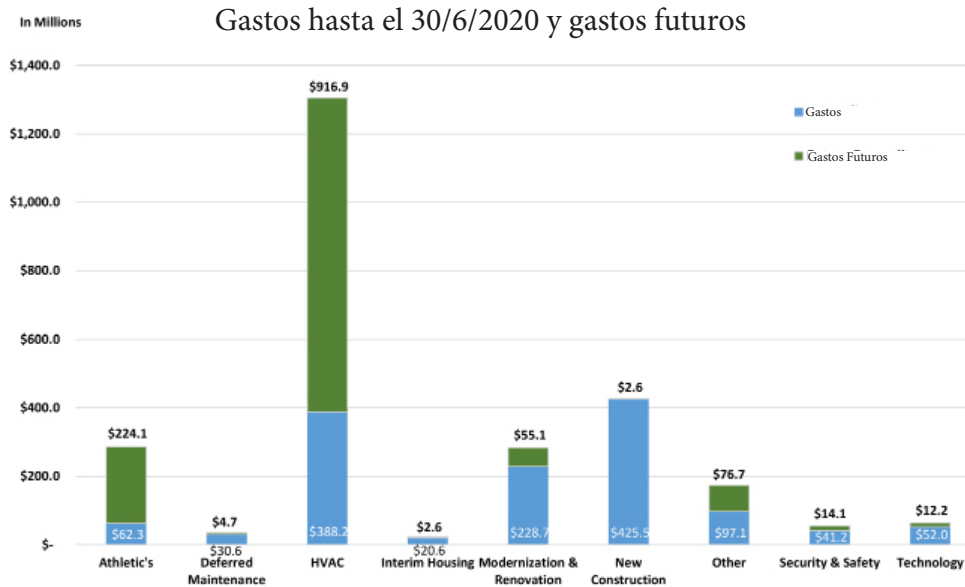
billón gastado



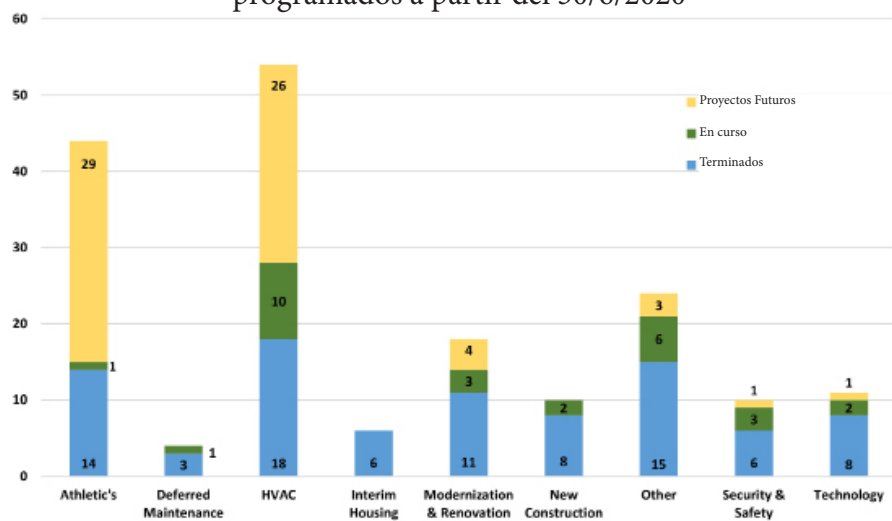
Total de gastos del Proyecto hasta el 30/6/2020



Gastos hasta el 30/6/2020 y gastos futuros



Número de proyectos terminados, en curso y programados a partir del 30/6/2020





Nuevo edificio de sendas educativas en la Escuela Preparatoria Millikan

Un edificio nuevo y único ha sido terminado en el plantel de la Escuela Preparatoria Millikan. La instalación de 20,000 pies cuadrados fundada por los fondos de la Medida K del 2008 fue diseñada para satisfacer las necesidades específicas de las academias de la escuela o sendas de aprendizaje.

Diseñado con la aportación de los administradores y maestros de la Preparatoria Millikan, el edificio cuenta con un salón de clases de empresa virtual donde los estudiantes de la Academia Empresarial pueden exhibir su trabajo. Para la Academia COMPASS, la instalación de los nuevos estudios de artes gráficas ampliará las habilidades de diseño de los estudiantes. Para la Academia SEG-MIT, se instalaron centros especiales de computación donde los estudiantes pueden explorar el funcionamiento interno de los equipos informáticos. Los estudiantes de la Academia PEACE se están preparando para las carreras profesionales en leyes o en servicios gubernamentales podrán llevar a cabo juicios simulados en una nueva y moderna sala de audiencia. El edificio incluye un nuevo centro de universidades y profesiones, espacios diseñados para los estudiantes de educación especial y salones de clases para el uso general.



La Reapertura del auditorio y biblioteca de la Preparatoria Jordan

La continua renovación de la Escuela Preparatoria Jordan cumplió una meta con la reapertura de los edificios del auditorio y la biblioteca en enero del 2021.

El edificio del auditorio fincado en 1952 que fue modernizado cuenta con elevadores nuevos, asientos nuevos, baños renovados, paredes nuevas y acabados de suelos, tratamientos acústicos, calefacción, sistemas de aire acondicionado y ventilación y sistemas de audio y visuales.

La biblioteca construida en 1970 ha sido transformada para incluir salas de estudio, techo nuevo de paneles acústicos con tragaluces para la iluminación natural, áreas renovadas de computadoras y conferencias con sistemas de audio y visuales y áreas abiertas con muebles que cuentan con conexiones USB para cargar Chromebooks y otros dispositivos. Estantes nuevos para libros y mesas de estudio mantienen el encanto de la biblioteca tradicional.



El Proyecto de aire acondicionado más grande ahora está en marcha en la Preparatoria Wilson

Uno de los proyectos más grandes de aire acondicionado y modernización en el distrito escolar está en marcha en la Escuela Preparatoria Wilson. El plantel escolar de 95 años es la segunda escuela preparatoria integral que es renovada con los fondos de la Medida E, aprobada por los votantes en el 2016.

Además de la instalación del nuevo aire acondicionado, el proyecto de la Escuela Wilson incluye actualizaciones a la infraestructura eléctrica, accesibilidad, seguridad sísmica, techos, luces interiores, audio y visual y pintura interior.



El Programa de bono les ahorra \$100 millones a los contribuyentes

El Programa de Bono del LBUSD les ha ahorrado a los contribuyentes aproximadamente \$100 millones de dólares durante los últimos 10 años. Al implementar medidas que recortan gastos y maximizar las subvenciones estatales correspondientes, el programa ha podido extender los fondos del bono aprobados por los votantes para abordar otras necesidades cruciales de las instalaciones escolares.

Estos ahorros han sido devueltos al programa de bono para financiar otros proyectos fundamentales tales como mejoras a la protección y seguridad, reemplazos del aire acondicionado, reparaciones al techo, reemplazos a los salones de clases portátiles y otras necesidades cruciales.

Entre las subvenciones estatales correspondientes recibidas recientemente estuvo una subvención de \$23.6 millones de dólares para el proyecto de construcción de la Academia Newcomb terminado en el 2015. El LBUSD también ha recibido \$8.3 millones de dólares para las mejoras continuas en la Preparatoria Jordan, \$4 millones de dólares para la renovación del auditorio de la Preparatoria Poly finalizado en el 2017 y \$4.3 millones para la construcción de la Primaria Roosevelt finalizada en el 2015.

El distrito escolar sigue buscando las subvenciones estatales para que los dólares puedan estirarse y los contribuyentes locales reciban el máximo beneficio de su contribución al bono escolar.



Las Mejoras significativas en la Escuela Keller

La Medida K ha financiado varias mejoras en la Escuela Intermedia Keller desde su conversión de ser un plantel de escuela primaria en el 2015. Las mejoras incluyen convertir los salones de clases de kínder a salones de ciencias, instalación de un campo apto para todo tipo de climas y más recientemente, aire acondicionado para todos los salones de clases y oficinas.

Recientemente se comenzó la planificación de la nueva instalación de vestidores de 10,000 pies cuadrados para reemplazar las antiguas aulas portátiles que actualmente se utilizan como vestidores. El nuevo edificio contará con

instalaciones que promueven la meta del distrito de brindar un entorno seguro, saludable e inclusivo para todos los estudiantes.

Las características inclusivas incluirán urinarios y regaderas en los baños, espacios individuales para cambiarse e instalaciones para acomodar dos clases de educación física a la vez. El edificio también va a incluir un salón de clases para educación física con un área abierta para actividades tales como el baile. Se brindará un salón por separado para la aptitud física para acomodar varios equipos cardiovasculares y de ejercicio para el entrenamiento físico.

Comité de Supervisión de los Ciudadanos



Walter Larkins
Presidente
Comunidad



Dan Minkoff
Vicepresidente
Asociación de
contribuyentes



Michael Bishop
Miembro
Organización de personas
de la tercera edad



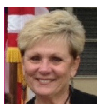
Carshé Chess
Miembro
Padre de Familia / PTO



Mario Ernesto Gonzalez
Miembro
Comunidad en general



Pamela Williams
Miembro
Padre de Familia / PTO



Rebecca Turrentine
Miembro
Comunidad en general

¿Qué son las Medidas K y E?

La Medida K es una iniciativa de la boleta electoral del 2008 que proporcionó \$1.2 billones de dólares para renovar y construir escuelas en el Distrito Escolar Unificado de Long Beach.

La Medida E es una iniciativa de la boleta electoral del 2016 que proporciona \$1.5 billones de dólares como fondos adicionales para hacer reparaciones cruciales, mejorar la tecnología e instalar/reemplazar el aire acondicionado y otras mejoras a las infraestructuras de los planteles más antiguos.

Función del Comité de Supervisión de los Ciudadanos

La Mesa Directiva de Educación estableció el Comité de Supervisión de los Ciudadanos para supervisar los gastos de las Medidas K y E. Los siete miembros voluntarios son designados y sirven un máximo de tres términos de dos años.

Se requiere que el comité presente un informe anualmente y se reúna hasta seis veces al año. Cada miembro es designado en general o representa una parte de la comunidad: personas de la tercera edad, padres de familia, negocios o contribuyentes.

Mesa Directiva de Educación

Diana Craighead
Presidenta

Juan Benitez
Miembro de la
Mesa Directiva

Doug Otto
Miembro de la
Mesa Directiva

Megan Kerr
Vicepresidenta

Erik Miller
Miembro de la
Mesa Directiva

Jill Baker, Ed. D.
Superintendente Escolar

Distrito Escolar Unificado de Long Beach, Planificación y Desarrollo de Instalaciones

2425 Webster Avenue, Long Beach CA 90810

David Miranda, Director Ejecutivo

Correo electrónico: schoolbonds@lbschools.net / (562) 997-7550 / Sitio Web: lbschoolbonds.net

